

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

European Languages

زبانهای اروپایی

Juan Diego Garcia  
07.12.2022

## *Latin America and the Caribbean: a new correlation of forces*

Everything we have today has not been a gift from the bourgeoisie but the fruit of the struggles of the workers' and popular movement, with mistakes and successes, and therefore it is a challenge for the left to collect that legacy.



The social and political forces of the Latin American and Caribbean left face enormous challenges but also positive elements that they can take advantage of to advance on the path of social emancipation and national independence. At the domestic level, the task is clear, because the diagnosis of the problems is broad and sufficient. It is a question of democratizing above all property and forms of political participation with reforms that allow progress in overcoming the enormous economic inequalities inherent in the system,

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

dramatically intensified by the neoliberal model in force in the region; It is also a question of radically reforming the systems of social and political participation, advancing in their real democratization.

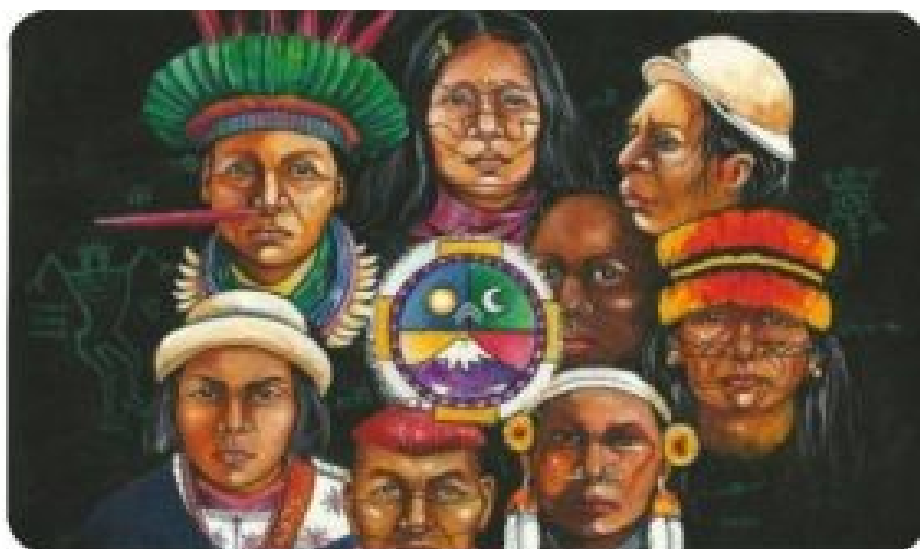
Not only is the inequality in the distribution of wealth enormous, but the so-called representative democracies are nothing more than a system to guarantee the monopolies of all kinds of traditional oligarchies and those that have just emerged, as is the case with the drug trafficking economy in Colombia, for example. Although they are called democracies, in decisive aspects they are very far from functioning according to modernity and even less in correspondence with the liberal values that are preached. The current crisis of neoliberalism has led to chaos in these regimes and has allowed social and political forces of the left and center to accede to the government and to advance also in the spheres of real power, that is, to limit as much as possible the control of the main levers of the economy by the ruling classes. To democratize the state apparatus (civil and military officials, above all) and to make a decisive presence in the mass media, an effective power of great importance to avoid manipulations and sabotage campaigns of the right.



Desde esta perspectiva es decisivo que las fuerzas del cambio promuevan todo lo que sea posible la propiedad estatal de esos recortes claves de la economía; se trata sin duda de consolidar formas de capitalismo de Estado, pero bajo el control y orientación de gobiernos populares; además, se trata de devolver al Estado la capacidad de intervenir en el funcionamiento de la economía superando el principio neoliberal de dejar al mercado la hegemonía en la toma de decisiones (qué producir, cómo distribuir), de forma que los intereses de las mayorías sociales predominen siempre, como se supone que debe ser en un

orden democrático y moderno. Al mismo tiempo, y dada la extensión de la mediana y pequeña propiedad capitalista en el tejido empresarial de estos países, desde el gobierno resulta indispensable que la izquierda y el centro promuevan una alianza con estos sectores. Limitar las formas más brutales del actual libre cambio y tender a su superación beneficia a esos empresarios medianos y pequeños que se ven arruinados por la dura competencia de los productores extranjeros. Formas adecuadas de proteccionismo resultan indispensables; políticas de esta naturaleza son practicadas por las economías metropolitanas.

¿Por qué no deberían hacer lo propio los gobiernos de progreso que se proponen modernizar y democratizar sus países? Proponerse un desempeño independiente en el mercado mundial (en toda la medida en que sea factible) debería ser uno de los objetivos estratégicos de los gobernantes de progreso y democracia en esta región. La aparición de nuevas potencias mundiales no excluye por supuesto que existe el riesgo de una reproducción de las formas tradicionales de vinculación al mercado mundial, en este caso, con las potencias emergentes. Pero si se puede negociar con varias potencias en lugar de una sola sin duda se multiplican las posibilidades de decidir con mayor autonomía qué se va a importar y qué se va a exportar, no menos que decidir en mejores condiciones asuntos claves como la deuda externa, la inversión extranjera y otros temas similares que constituyen hoy por hoy mecanismos mediante los cuales el capitalismo mundial extrae buena parte de la riqueza nacional de estos países.



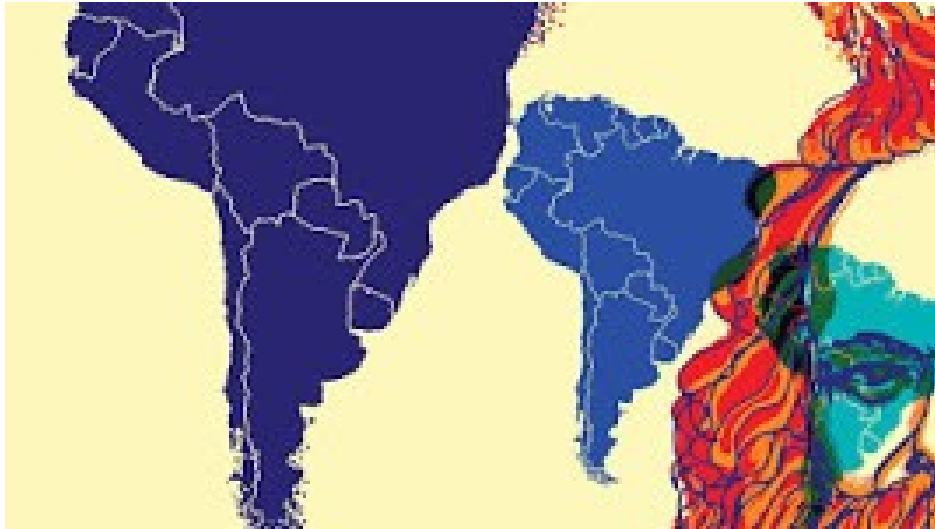
Ampliar todo lo que sea posible un sistema democrático asegura el respaldo social fundamental a cualquier proyecto de progreso. Es necesario apoyar a las instituciones tradicionales de las fuerzas populares (sindicatos, sobre todo) tan duramente golpeadas –y

en algunos casos prácticamente exterminados- por la estrategia neoliberal, en unos casos mediante cambios en el régimen legal, en otros simplemente por el asesinato sistemático de sus dirigentes. Pero al mismo tiempo resulta indispensable mejorar y ampliar la organización del llamado pobrerio, esa inmensa masa de excluidos y marginados que en tantas ocasiones constituyen buena parte de la población de estos países y que protagonizan también las luchas sociales de manera decisiva. Las recientes victorias de fuerzas políticas alternativas en esta región (las más recientes en Colombia y Brasil) han tenido en estos amplios colectivos de pobres y marginados uno de los factores decisivos. Conseguir formas de participación que sean permanentes e identificadas con un programa de reformas básicas –como empleo, educación y salud- es sin duda la tarea más urgente de la izquierda.



La participación electoral y la permanente movilización social resultan formas que aseguran una gestión adecuada de la política para conseguir la necesaria correlación favorable de fuerzas. Basta solo con observar cómo la derecha no solo pugna por la mayor representación posible en las instituciones (Y no siempre con métodos civilizados y democráticos) por la vía electoral sino que busca movilizar a los más amplios sectores que le resulte posible, incluyendo por supuesto a grupos de las clases medias y de los mismos sectores populares. En unos casos porque aunque esa clase dominante es infinitamente minoritaria, consigue la adhesión de sectores no desdeñables de esas clases medias, no menos que de grupos populares de muy baja cultura política o literalmente obnubilados

por mensajes primitivos, campañas religiosas pre-modernas y contrarias a todo discurso racional (ese “opio del pueblo” del que hablara el filósofo de Trier).



The left has another decisive task to be able to operate successfully: its own organization and the formulation not only of an immediate program but above all of the strategic objective that will allow it to overcome capitalism and lay the foundations of an essentially new social order. The picture is, however, one of divisions and confrontations; of a barely appeased sectarianism, of little or no willingness to read critically the experience of the workers' and people's movement of the past; All this is an obstacle that must be overcome in order to face the challenges of the present. The debate on organization – call it a party or whatever it sees fit – cannot forget the sacrifice and dedication of entire generations of comrades and comrades who gave their best for the sake of socialism. The debate on the desired order (the necessary utopia) must not ignore the advances of all kinds that the workers' and people's movement have achieved after almost two centuries of struggles against capital: communists, socialists, anarchists and Christian utopians did not fight in vain. Everything we have today has not been a gift from the bourgeoisie but the fruit of their struggles, with mistakes and successes, and therefore it is a challenge for the left to collect that legacy.

*Juan Diego García for La Pluma, December 2, 2022*

*Edited by María Piedad Ossaba*

*Available translations: Français*

**La Pluma. Net 02.12.2022**